

TERMS REFERENCED IN EPISODE

The Chinese Sayings Podcast by Laszlo Montgomery

"Too Rich for My Blood"

曲高和寡

PINYIN / TERM	CHINESE	ENGLISH / MEANING
Chéngy ǔ	成语	Chinese Saying or Idiom
Chǔ	楚国	The Chu State, headquartered in Hubei
Cí	词	Often referred to as Lyric Poetry
Duì Ch ǔ Wáng Wèn	对楚王问	Replying to the Chu King's Questions
Dòngtíng Lake	洞庭湖	Lake in northern Hunanit divides Hunan from Hubei
Fù	赋	Another kind of poetry combined with rose
Guă	寡	few or scant
Gão	高	high or lofty
Gão Ch ắ nggōng	高长恭	Gao was a general in the Northern Qi and also a handsome devil
G ǔ dài Sìdà Měinán	古代四大美男	the four most handsome men in Ancient China
Hè	和	to join in the singing or to chime in
Kūn fish	鳁	A huge legendary fish which could change into a roc (鹏)
Mìluó River	汨罗江	River in northern Hunan where Qu Yuan drowned himself
Pān Ān	潘安 (也潘岳)	the Western Jin literary great and one of the four good lookin' guys from ancient China along with
Qín	秦国	The Qin State of the Ying Familythey were the ones to defeat all the Warring States
Qū Yuán	屈原	Great poet, patriot and upright official. His suicide in 278BCE inspired the Dragon Boat Festival
Qŭ	曲	song, a kind of sung poetry

Shī 诗 Another kind of poetry Sòng Yù 宋玉 a handsome official and literary great (too great for his own good perhaps) Wèi Jiè 卫玠 Jin dynasty official. Fifty women knockin' on his door! Yáng Chūn Bái Xǔe 阳春白雪 Sunny Spring and White Snow – a big hit from ancient China	Qǔ Gāo Hè Gu ǎ	曲高和寡	If the tune is too highbrow no one will sing along
Wèi Jiè 卫玠 Jin dynasty official. Fifty women knockin' on his door!	Shī	诗	Another kind of poetry
	Sòng Yù	宋玉	a handsome official and literary great (too great for his own good perhaps)
Yáng Chūn Bái Xǔe 阳春白雪 Sunny Spring and White Snow – a big hit from ancient China	Wèi Jiè	卫玠	Jin dynasty official. Fifty women knockin' on his door!
	Yáng Chūn Bái X ǔ e	阳春白雪	Sunny Spring and White Snow – a big hit from ancient China